

Support Us

The **Hong Kong Spinal Cord Injury Fund (HKSCIFund)** was established in September 2004. The objective of the HKSCIFund is to restore physical functions to over 3 million people with spinal cord injury around the world. The HKSCIFund supports the SCI clinical trials conducted in China, the SCI clinical trials conducted by the China Spinal Cord Injury Network (ChinaSCINet) and the promising SCI researches around the world. In addition, HKSCIFund organizes and supports activities to promote and raise public awareness of SCI. The HKSCIFund Ltd. is a registered charitable organization in Hong Kong (Registered Charity Number: 918370).

We are seeking your help to support these clinical trials and activities and to bring hope to the spinal cord injured people and their families.

Ways to Donate

- Deposit to the HKSCIFund's Hang Seng Bank account: 773-515747-668
- Send crossed cheque payable to the 'Hong Kong Spinal Cord Injury Fund Limited' (Address: 8116, MassMutual Tower, 33 Lockhart Road, Wanchai, Hong Kong)
- Donation Hotline: (852) 2866-0809

Tax-deductible receipts will be issued for donations over HK\$100.

支持我們

「香港脊髓損傷基金會」於二零一四年九月成立。基金會成立宗旨是期望能幫助全球超過三百萬脊髓損傷患者恢復身體正常功能。基金會支持在中國進行的脊髓損傷臨床試驗、「中國脊髓損傷研究協作組」的脊髓損傷臨床試驗以及世界各地有前景的脊髓損傷研究。此外，基金會積極組織及參加活動提高公眾對脊髓損傷的認知。「香港脊髓損傷基金會有限公司」是香港認可的慈善機構（政府慈善機構註冊號碼：918370）。

我們需要您的支持來幫助和推動我們的臨床試驗和相關活動，為脊髓損傷患者和家庭帶來希望。

捐款方法：

- 存入恆生銀行戶口：773-515747-668
- 郵寄劃線支票請寄往「香港灣仔駱克道 33 號美國萬通大廈 8116 室」（支票抬頭請寫「香港脊髓損傷基金會有限公司」）
- 捐款熱線：(852) 2866-0809

捐款一百元以上將獲發收據作扣稅用途。

HKSCIFund
Newsletter
2017 Issue

香港脊髓損傷基金會
通訊
2017年

Published by: Hong Kong Spinal Cord Injury Fund
Tel: (852) 2866 0809
8116, MassMutual Tower, 33 Lockhart Road, Hong Kong
www.hkscifund.org

出版：香港脊髓損傷基金會
電話：(852) 2866 0809
香港灣仔駱克道 33 號美國萬通大廈 8116 室
www.hkscifund.org

Fundraising Activity

Fundraising Gala Dinner 2016

A fundraising gala dinner was held at the Grand Hyatt Hong Kong on 11 September 2016 for raising funds and promoting the public awareness on SCI. HKSAR Chief Executive Mr. C.Y. Leung, Prof. Leong Chi-yan (Chairman of Hospital Authority), Dr. the Hon. Ko Wing Man, BBS, JP, Secretary for Food and Health Bureau, Prof. Paul Tam (Provost & Deputy Vice-Chancellor of HKU), Mrs. Suzanne Poon (Chairperson of HKSCIFund), Mrs. Nina Lam, Ms. Ella Lau, Mrs. Amy Tam, Father Deignan and Mr. Jacky Chau (Directors of HKSCIFund) gathered together to officiate at the opening ceremony.

Director Zhu Hui's report on the progress of the Decompression/Untethering clinical trial conducted at Kunming Tongren Hospital together with the sharing by two Kunming SCI patients of their personal experiences about the clinical trials undoubtedly formed the highlights of the event.

香港脊髓損傷基金會慈善籌款晚宴 2016

香港脊髓損傷基金會於 2016 年 9 月 11 日假香港君悅酒店舉辦慈善籌款晚宴籌募經費以及藉此提高各界對脊髓損傷的關注。當晚邀請了香港特別行政區行政長官梁振英先生、醫管局主席梁智仁教授、食物及衛生局局長高永文醫生、香港大學副校長譚廣亨教授、香港脊髓損傷基金會主席潘黃美玲女士以及基金會董事李婉冰女士、譚翠恩女士、劉懿翎女士、狄恒神父和朱彥澄先生主持了亮燈儀式。

當晚朱輝主任報告了正在昆明同仁醫院進行的臨床試驗的進展以及由其中兩位受試的脊髓病患者分享了他們的感受，毫無疑問這一環節成為當晚的焦點所在。



Support of Clinical Trials and Researches

The Hong Kong Spinal Cord Injury Fund (HKSCIFund) supported the following clinical trials and researches on SCI for the period of 2015-2016:

A. Clinical Trials (Full Sponsorship)

- A Randomized and Controlled Clinical Trial of Surgical Decompression/Untethering Combined with Weight Bearing Rehabilitation for Patients with Chronic Spinal Cord Injury – Dr. Zhu Hui, Director of International Spinal Cord Injury Treatment Centre, Kunming Tongren Hospital, Kunming, China

Recruitment: 11 subjects in Surgery + Rehab group, 13 subjects in Rehab Only group.

Current results: 11 patients can walk with wheeled walker with assistant of locking knees by pulling ropes. 7 patients can walk with wheeled walker without assistance. 3 patients can walk with 4-point walker without assistance. 2 patients can walk with crutches without assistance. 1 patient can walk unstably without aid or assistance. All patients' bowel and bladder function has been improved with different levels, nobody needs to insert indwelling catheter and their ADL (Activities of Daily Living) has been improved also.

- A Double Blind, Randomized Placebo-Controlled Clinical Study Evaluating the Efficacy of Lithium Carbonate in the Treatment of Neuropathic Pain for Patients with Spinal Cord Injury was designed and organized by ChinaSCINet - China Rehabilitation Research Center (Beijing) and Xian Jiaotong University Second Hospital

Recruitment: 60 eligible subjects were randomly assigned at the ratio of 1:1 into lithium carbonate treatment group and placebo controlled group for a 6 weeks' treatment period followed by a 18 weeks' observation period.

Current results: Severity of pain reduced during the 6 weeks' treatment period as well as the 18 weeks' observation period after the administration of lithium carbonate. Pre-existing pain lessened by 20%. The study also indicated reduction in the frequency and number of days per week with pain attack. Further it is found out that treatment by lithium carbonate reduces the hindrance in patients' participation in social functions and family related activities caused by neuropathic pain.

B. Researches (Support in Part)

- Research related to spinal cord injury (SCI) by Department of Rehabilitation Sciences (RS) – Dr. Amy Fu, Associate Professor, Department of Rehabilitation Sciences, The Hong Kong Polytechnic University
- Ultrasound Evaluation of Spine Health by Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering (BME) – Ir. Prof. Zheng Yong Ping, Head & Professor, Interdisciplinary Division of Biomedical Engineering, The Hong Kong Polytechnic University
- Developing Neural Repair Strategies in Lumbosacral Injury Models – Prof. He Zhigang, Professor of Neurology, Harvard Medical School, USA and Prof. Kai Liu, Assistant Professor, Division of Life Science, The Hong Kong University of Science and Technology
- Eliminating and Overcoming CSPG Barriers to Promote Functional Regeneration After Chronic SCI – Prof. Jerry Silver, Department of Neurosciences, School of Medicine, Case Western Reserve University, USA
- Promoting functional recovery at acute and chronic time points in a T12 model of SCI – Prof. Jerry Silver, Department of Neurosciences, School of Medicine, Case Western Reserve University, USA

C. Others (Annual support)

- “Working 2 Walk” Symposium organized by Unite 2 Fight Paralysis, USA
- Research on Lumbo-sacral Repair of SCI, W.M. Keck Center for Collaborative Neuroscience, The Spinal Cord Injury Project, Rutgers, The State University of New Jersey, USA
- Research on SCI of ICORD (International Collaboration On Repair Discoveries) – Faculty of Medicine, The University of British Columbia, Canada

支持脊髓損傷臨床試驗和研究

香港脊髓損傷基金會於二零一五至一六年資助了以下脊髓損傷臨床試驗和研究：

甲、臨床試驗 (全額資助)

- “粘連分解 / 減壓手術 + 負重康復訓練治療慢性脊髓損傷隨機對照臨床實驗”
中國昆明同仁醫院，國際脊髓治療中心主任朱輝主任

收治情況：手術 + 康復組 11 人，康復組 13 人。
康復情況：現有 11 人已經可以扶助行車但需要一人用繃帶拉住雙膝行走，7 人可以扶助行車獨立行走，3 人可以扶四角架獨立行走，2 人可以拄雙拐獨立行走，1 人可以蹣跚步態，獨立行走。所有人大小便功能均有不同程度改善，且都不需要插留置尿管導尿，生活能力均有不同程度提高。
- “雙盲、隨機、安慰劑對照臨床研究評估碳酸鋰對脊髓損傷患者神經痛的療效”
由中國脊髓損傷研究協作組組織實施，研究機構包括中國康復研究中心 (北京) 和西安交通大學第二附屬醫院 (西安)
收治情況：60 名入組的受試者被隨機分配入碳酸鋰治療組或安慰劑對照組。服藥 6 周後，受試者參與另外 18 周隨訪。
康復情況：在 6 周治療期內疼痛程度減低，同時效果也延續到停藥後 18 周的隨訪期。服用碳酸鋰後，20% 疼痛消失。研究也顯示碳酸鋰可減低每週疼痛的天數、對疼痛的治療、及每週疼痛發生次數。另外，碳酸鋰治療在 24 周是能減低疼痛對參與社會活動及家庭的影響。

乙、研究 (部分資助)

- | | |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 康復治療科學系進行的脊髓損傷相關研究
香港理工大學康復治療科學系副教授符少娥博士 脊柱健康的超聲評估
香港理工大學生物醫學工程跨領域學部系主任鄭永平教授 開發針對腰骶脊髓損傷模型的神經修復策略
美國哈佛醫學院神經學教授何志剛教授
香港科技大學生命科學部助理教授劉凱教授 | <ol style="list-style-type: none"> 消除和克服 CSPG (硫酸軟骨素蛋白聚糖) 的障礙以促進慢性期脊髓損傷後的功能再生
美國凱斯西儲大學神經科學系醫學院 Jerry Silver 教授 在急性期和慢性期的腰 12 脊髓損傷模型中促進功能恢復
美國凱斯西儲大學神經科學系醫學院 Jerry Silver 教授 |
|--|---|

丙、其他 (年度資助)

- 美國 Unite 2 Fight Paralysis 組織的專題研討會 “Working 2 Walk”
- 美國新澤西州羅格斯大學, W.M. Keck Center for Collaborative Neuroscience, 對腰骶脊髓損傷的神經修復研究
- 加拿大卑詩大學醫學院 ICORD (International Collaboration On Repair Discoveries) 有關脊髓損傷的研究

SCI Awareness

The Youth Difference Makers Award (YDMA) 2015-2016

The Youth Difference Makers Award (YDMA) 2015-2016 was organized by the Sir Edward Youde Scholars Association (SEYSA), co-organised by the HKSCIFund and the Hong Kong International Institute of Educational Leadership. This year, the SEYSA had taken up the challenge to organize the YDMA on a larger scale by incorporating it into their year-round Youth Programme 2015-2016. It was our pleasure to have Professor Peter Matheson, President and Vice-Chancellor of HKU and Professor Joseph Sung, President and Vice-Chancellor of CUHK serving as the programme principal advisors. The award scheme aimed at encouraging students to lead a meaningful life by becoming a “Difference maker” in enhancing the lives of others and to make the world a more caring, welcoming and harmonious place.

Being the co-organizer of the Youth Programme, HKSCIFund organized three SCI Awareness Programmes to encourage more students to become “Youth Difference Makers”.

- Awareness Programme #1 "SCI Awareness Day - Dance for a healthy spine", 20 Feb 2016: our honorable guests from the Hong Kong Wheelchair Dance Sport Association performed the wheelchair dance and the student-participants had a chance to learn a dance for the goodness of a healthy spine. In addition, the knowledge and the importance of a healthy spine were promoted through game stalls organized by Hong Kong Physiotherapy Concern.



- Awareness Programme #2 "Hong Kong Paralympic Day 2016", 29 May 2016: The Paralympic Day was organized by the Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled, held at the Hong Kong Sports Institute. Being one of the supporting organizations, HKSCIFund set up a booth for games and Q&A for the student-participants to foster public awareness of SCI.



- Awareness Programme #3 "SCI Awareness Day - Wheelchair Basketball", 13 Aug 2016 : The wheelchair basketball team of the Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled demonstrated the skills and techniques for playing wheelchair basketball. The student-participants were thrilled to play basketball on the wheelchairs which were built specifically for the sport, in a number of challenging basketball technique games and competition.



關注脊髓損傷

「少年創不同大獎」2015-2016

二零一五至一六年「少年創不同大獎」繼續由尤德學者協會主辦，聯同香港脊髓損傷基金會及香港國際教賢學院協辦。為了進一步推廣「少年創不同大獎」，今年尤德學者協會將本獎勵計劃與協會的青年計劃 2015-2016 結合起來，設計多項活動橫跨整個學年。很榮幸，本年度更得到香港大學校長馬斐森教授和香港中文大學校長沈祖堯教授擔任計劃首席顧問。本獎勵計劃的核心，是鼓勵學生們活得充實，成為「少年創不同大使」，藉著服務社會大眾，造福他人，為社會的關愛共融、和平美善作出貢獻。

作為青年計劃的合辦單位，基金會舉辦了三個關注日以鼓勵更多學生成為「少年創不同大使」：

- 關注日 #1 " 脊髓損傷關注日 - 舞出健康脊椎 "，2016 年 2 月 20 日：香港輪椅舞蹈運動協會的運動員為我們表演了精彩的輪椅舞蹈，讓參加者對輪椅舞蹈增加了認識，更加認識到維護脊椎健康的重要。此外，參加者透過香港物理治療關注組的攤位遊戲學習到維護脊椎健康的知識和重要性。
- 關注日 #2 " 香港殘奧日 2016 "，2016 年 5 月 29 日：香港殘疾人士奧委會暨傷殘人士體育協會於香港體育學院舉行了首屆「香港殘奧日」，作為支持機構，基金會於當天在會場設立攤位，透過遊戲和問答題以喚起大眾對脊髓損傷的關注。
- 關注日 #3 " 脊髓損傷關注日 - 輪椅籃球 "，2016 年 8 月 13 日：香港殘疾人士奧委會暨傷殘人士體育協會的輪椅籃球運動員進行了示範，展示了各種精湛的輪椅籃球技術，令人嘆為觀止，參加者更有機會親身坐在特有的籃球輪椅上學習輪椅籃球。